Downloaded via the EU tax law app / web

Edizzjoni Provvi?orja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Il-?ames Awla)

4 ta' Ottubru 2018 (*)

"Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu – Artikoli 49 u 63 kif ukoll t-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE – Impo?izzjoni ta' sensiela ta' taxxi – Differenza fit-trattament skont l-Istat ta' residenza tas-sottosussidjarja – ?las lura tat-taxxa minn ras il-g?ajn mi?bura indebitament – Rekwi?iti dwar il-provi li juru tali rimbors – Limitazzjoni tad-dritt g?all-rimbors – Diskriminazzjoni – Qorti nazzjonali li tidde?iedi fl-a??ar istanza – Obbligu ta' rinviju preliminari"

Fil-Kaw?a C-416/17,

li g?andha b?ala su??ett rikors g?al nuqqas ta' twettiq ta' obbligu skont l-Artikolu 258 TFUE, ippre?entat fl-10 ta' Lulju 2017,

Il-**Kummissjoni Ewropea**, irrappre?entata minn J.-F. Brakeland u W. Roels, b?ala a?enti,

rikorrenti,

vs

Ir-**Repubblika Fran?i?a**, irrappre?entata minn E. de Moustier u A Alidière kif ukoll minn D. Colas, b?ala a?enti,

konvenuta,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Il-?ames Awla),

komposta minn J. L. da Cruz Vilaça, President ta' Awla, K. Lenaerts, President tal-Qorti tal-?ustizzja, li qed ja?ixxi b?ala Im?allef tal-?ames Awla, E. Levits (Relatur), M. Berger u F. Biltgen, Im?allfin,

Avukat ?enerali: M. Wathelet,

Re?istratur: M.-A. Gaudissart, Assistent Re?istratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tal-20 ta' ?unju 2018,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tal-25 ta' Lulju 2018,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 Permezz tar-rikors tag?ha, il-Kummissjoni Ewropea titlob lill-Qorti tal-?ustizzja tikkonstata li, billi ?ammet trattament diskriminatorju u sproporzjonat fil-konfront tal-kumpanniji omm Fran?i?i li jir?ievu dividendi ta' sussidjarji barranin fir-rigward tad-dritt g?al rimbors ta' taxxa mi?bura bi ksur tad-dritt tal-Unjoni, kif interpretat mill-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza tag?ha tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C?310/09, EU:C:2011:581), ir-Repubblika Fran?i?a naqset milli twettaq l-obbligi tag?ha skont l-Artikolu 49, l-Artikolu 63 u t-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE, kif ukoll tal-

prin?ipji ta’ ekwivalenza u ta’ effettività.

Id-dritt nazzjonali

2 Fil-ver?joni tieg?u fis-se?? tul is-snin tat-taxxa inkwistjoni fil-kaw?a li tat lok g?as-sentenza tal-15 ta’ Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581), l-Artikolu 146(2) tal-Kodi?i ?enerali tat-Taxxi (iktar ’il quddiem is-“CIG”) jippre?i?a:

“Meta d-distribuzzjonijiet li tag?mel kumpannija omm jag?tu lok g?all-applikazzjoni tat-taxxa minn ras il-g?ajn stabbilita fl-Artikolu 223E, din it-taxxa minn ras il-g?ajn titnaqqas, meta applikabbli, mill-ammont ta’ krediti ta’ taxxa li huma marbuta mad-d?ul mill-ishma [...], mi?bura matul snin finanzjarji li ilhom mag?luqa sa massimu ta’ ?ames snin .”

3 Skont l-Artikolu 158a, I, tas-CIG, fil-ver?joni tieg?u fis-se?? tul is-snin tat-taxxa inkwistjoni fil-kaw?a li tat lok g?as-sentenza tal-15 ta’ Settembru 2011, Accor (C?310/09, EU:C:2011:581):

“Il-persuni li jir?ievu dividendi mqassma minn kumpanniji Fran?i?i li g?andhom, abba?i ta’ dan, d?ul kostitwit:

(a) minn somom li huma jir?ievu mill-kumpannija;

(b) minn kreditu ta’ taxxa nazzjonali irrappre?entat minn kreditu miftu? fil-konfront tat-Te?or.

Dan il-kreditu ta’ taxxa huwa ugwali g?al nofs is-somom effettivament im?allsa mill-kumpannija.

Dan jista’ jintu?a biss fil-ka? fejn id-d?ul huwa inklu? fil-ba?i tat-taxxa fuq id-d?ul li g?andu dritt g?alih il-benefi?jarju.

Dan huwa a??ettat b?ala ?las g?al din it-taxxa.

Dan huwa m?allas lura lill-persuni fi?i?i sa fejn l-ammont tieg?u je??edi dak tat-taxxa li huma g?andhom i?allsu.”

4 L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 223e(1) tas-CIG kien jindika, fil-ver?joni tieg?u applikabbli g?ad-distribuzzjonijiet im?allsa mill-1 ta’ Jannar 1999:

“[...] [M]eta l-ammonti mqassma minn kumpannija ji?u kkalkolati fuq somom li min?abba fihom hija ma kinitx su??etta g?at-taxxa fuq il-kumpanniji bir-rata normali [...], dik il-kumpannija tkun obbligata t?allas taxxa f’ras il-g?ajn ugwali g?al kreditu ta’ taxxa kkalkolat ta?t il-kundizzjonijiet previsti fil-paragrafu I tal-Artikolu 158a. [...] It-taxxa minn ras il-g?ajn tkun dovuta fir-rigward ta’ distribuzzjoni li ta dritt g?all-kreditu ta’ taxxa previst fl-Artikolu 158a indipendentement benefi?jarji.”

Il-fatti li wasslu g?all-kaw?a

Is-sentenza tal-15 ta’ Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581)

5 Matul is-sena 2001, Accor, kumpannija rregolata mid-dritt Fran?i?, talbet lill-amministrazzjoni fiskali Fran?i?a g?al rimbors tat-taxxa minn ras il-g?ajn im?allsa meta jitqassmu mill-?did id-dividendi ri?evuti mis-sussidjarji tag?ha stabbiliti fi Stati Membri o?ra. Din it-talba g?al-rimbors kienet marbuta mal-fatt li, f'dak li jirrigwarda d-dividendi li ?ejjin minn sussidjarji residenti, matul ir-ridistribuzzjoni tag?hom, kumpannija omm setg?et tibbenifika mit-tnaqqis fuq it-taxxa minn ras il-g?ajn li hija kellha t?allas, mill-kreditu ta' taxxa marbut mat-tqassim ta' dawn id-dividendi. Wara r-rifjut ta' din it-talba minn din l-awtorità, Accor ippre?entat azzjoni quddiem il-qrati amministrattivi Fran?i?i.

6 Adita b'rinviju g?al de?i?joni preliminari mill-Conseil d'État (Franza), il-Qorti tal-?ustizzja, fis-sentenza tag?ha tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581), indikat, l-ewwel nett, fil-punt 49, li, kuntrarjament g?ad-dividendi li ?ejjin minn sussidjarji residenti, il-le?i?lazzjoni Fran?i?a ma kinitx tippermetti li titne??a t-taxxa adottata fil-livell tas-sussidjarja mhux residenti li tqassam, filwaqt li d-dividendi ri?evuti kemm mis-sussidjarji residenti kif ukoll tas-sussidjarji mhux residenti kienu, matul ir-ridistribuzzjoni tag?hom, su??etti g?at-taxxa minn ras il-g?ajn.

7 Il-Qorti tal-?ustizzja kkonkludiet fil-punt 69 ta' din is-sentenza, li tali differenza fit-trattament bejn id-dividendi mqassma minn sussidjarja residenti u dawk imqassma minn sussidjarja mhux residenti tmur kontra l-Artikoli 49 u 63 TFUE.

8 Sussegwentement, fil-punt 92 tal-imsemmija sentenza, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li Stat Membru g?andu jkun jista' jiddetermina l-ammont tat-taxxa fuq il-kumpanniji m?allas fl-Istat Membru ta' stabbiliment tal-kumpannija distributri?i u li kellu jirri?ulta fil-kreditu ta' taxxa mog?ti lill-kumpannija omm benefi?jarja, u li, g?aldaqstant, ma kienx bi??ejjed li wie?ed i?ib il-prova li l-kumpannija distributri?i kienet ?iet intaxxata, fl-Istat Membru fejn hija stabbilita, fuq il-profitti li huma l-ba?i g?ad-dividendi mqassma, ming?ajr ma tipprovdi l-informazzjoni dwar in-natura u r-rata tat-taxxa li ?iet effettivament l-imsemmija benefi??ji.

9 Il-Qorti tal-?ustizzja ?iedet, fil-punti 99 u 101 tal-istess sentenza , li d-dokumenti me?tie?a g?andhom jippermettu lill-awtoritajiet fiskali tal-Istat Membru ta' tassazzjoni jivverifikaw, b'mod ?ar u pre?i?, jekk il-kundizzjonijiet g?all-kisba ta' vanta?? fiskali humiex sodisfatti u li t-talba g?al produzzjoni ta' dawn l-elementi g?andha ssir matul il-perijodu ta' ?amma legali ta' dokumenti amministrattivi u tal-kontabbiltà, skont kif inhu previst fid-dritt tal-Istat Membru fejn hija stabbilita s-sussidjarja, ming?ajr ma jkun jista' jintalab jipprovdi dokumenti li jkopru perijodu li je??edi b'mod konsegwenti dan il-perijodu.

10 Il-Qorti tal-?ustizzja b'hekk idde?idiet li:

"1) L-Artikoli 49 TFUE u 63 TFUE jipprekludux le?i?lazzjoni ta' Stat Membru li g?andha l-g?an li telimina t-taxxa ekonomika doppja tad-dividendi b?al dik inkwistjoni fil-ka? prin?ipali, li tippermetti lill-kumpannija parent tnaqqas mit-taxxa minn ras il-g?ajn, li hija su??etta g?aliha waqt ir-ridistribuzzjoni lill-azzjonisti tag?ha tad-dividendi m?allsa mis-sussidjarji tag?ha, il-kreditu ta' taxxa marbut mad-distribuzzjoni ta' dawn id-dividendi fil-ka? fejn jori?inaw minn sussidjarja stabbilita f'dan l-Istat Membru, i?da li ma toffrix din il-possibbiltà fil-ka? fejn dawn id-dividendi jori?inaw minn sussidjarja stabbilita fi Stat Membru ie?or, peress li din il-le?i?lazzjoni ma tag?tix id-dritt, f'dan il-ka?, g?all-g?oti ta' kreditu ta' taxxa marbut mad-distribuzzjoni ta' dawn id-dividendi minn din is-sussidjarja.

[...]

3) Il-prin?ipji ta' ekwivalenza u ta' effettività ma jipprekludux li rimbors lil kumpannija parent tas-somom li jistg?u jiggarantixxu l-applikazzjoni tal-istess sistema fiskali g?ad-dividendi mqassma mis-

sussidjarji tag?ha stabbiliti fi Franza u g?al dawk li huma mqassma mis-sussidjarji ta' dik il-kumpannija stabbiliti fi Stati Membri o?ra, li jag?tu lok g?ar-ridistribuzzjoni min-na?a tal-imsemmija kumpannija parent, tkun su??etta g?all-kundizzjoni li l-persuna taxxabbli tressaq il-provi li huma fil-pussess tag?ha biss u li b'mod partikolari jirrigwardaw, g?al kull wie?ed mid-dividendi fil-kontroversja, ir-rata ta' taxxa effettivament applikata u l-ammont tat-taxxa effettivament im?allas fir-rigward tal-profitti mag?mula mis-sussidjarji stabbiliti fl-Istati Membri l-o?ra, filwaqt li, fir-rigward tas-sussidjarji stabbiliti fi Franza, dawn l-istess provi, mag?rufa mill-amministrazzjoni, ma jkunux me?tie?a. Madankollu, il-produzzjoni ta' dawn il-provi tista' tkun me?tie?a biss bil-kundizzjoni li ma jkunx prattikament impossibbli jew e??essivament diffi?li li titressaq il-prova tal-?las tat-taxxa min-na?a tas-sussidjarji stabbiliti fl-Istati Membri l-o?ra, b'mod partikolari fid-dawl tad-dispo?izzjonijiet tal-le?i?lazzjoni ta' dawn l-Istati Membri dwar il-prevenzjoni tat-taxxa doppja u dwar ir-re?istrazzjoni tat-taxxa fuq il-kumpanniji li g?andha tit?allas, kif ukoll dwar il-konservazzjoni tad-dokumenti amministrattivi. Hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tivverifika jekk dawn il-kundizzjonijiet ?ewx issodisfatti fil-kaw?a prin?ipali."

Is-sentenzi tal-Kunsill tal-Istat

11 Wara li ng?atat is-sentenza tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581), il-Kunsill tal-Istat (Franza), fis-sentenzi tag?ha tal-10 ta' Di?embru 2012, Rhodia (FR:CESSR:2012:317074.20121210) u tal-10 ta' Di?embru 2012 Accor (FR:CESSR:2012:317075.20121210) (iktar 'il quddiem is-"sentenzi tal-Kunsill tal-Istat") iffissa l-kundizzjonijiet li g?alihom huwa su??ett rimbors tat-taxxa minn ras il-g?ajn mi?bura bi ksur tad-dritt tal-Unjoni.

12 B'hekk, fir-rigward, fl-ewwel lok, tal-portata ta' rimbors tat-taxxa minn ras il-g?ajn, il-Kunsill tal-Istat idde?ieda li:

– f'ka? fejn id-dividend irridistribwit lil kumpannija omm Fran?i?a minn wa?da mis-sussidjarji tag?ha stabbilita fi Stat Membru ie?or ma ?iex intaxxat fil-livell ta' din l-a??ar kumpannija, it-taxxa m?allsa minn sottosussidjarja ma g?andhiex tittie?ed inkunsiderazzjoni g?ad-determinazzjoni tat-taxxa m?allsa f'ras il-g?ajn li g?andha ti?i m?allsa lura lill-kumpannija omm (is-sentenzi tal-Kunsill tal-Istat tal-10 ta' Di?embru 2012, Rhodia, FR:CESSR:2012:317074.20121210, punt 29, u tal-10 ta' Di?embru 2012, Accor, (FR:CESSR:2012:317075.20121210, punt 24);

– meta kumpannija li tqassam id-dividendi ?allset, fl-Istat Membru tag?ha, taxxa effettiva b''rata og?la mir-rata normali tat-taxxa Fran?i?a, ji?ifieri 33.33 %, l-ammont tal-kreditu tat-taxxa li hija tista' titlob g?andu jkun limitat g?al terz tad-dividendi li hija r?eviet u re?g?at qassmet (is-sentenzi tal-Kunsill tal-Istat tal-10 ta' Di?embru 2012, Rhodia, FR:CESSR:2012:317074.20121210, punt 44, u tal-10 ta' Di?embru 2012, Accor, FR:CESSR:2012:317075.20121210, punt 40).

13 Fit-tieni lok, fir-rigward ta' provi pprovduti insostenn tat-talbiet ta' rimbors, il-Kunsill tal-Istat ikkonstata:

– l-opponibbiltà tad-dikjarazzjonijiet tat-taxxa minn ras il-g?ajn g?all-iskopijiet tad-determinazzjoni tal-ammont tad-dividendi ri?evuti ming?and sussidjarji stabbiliti barra minn Franza (is-sentenzi tal-Kunsill tal-Istat tal-10 ta' Di?embru 2012, Rhodia, FR:CESSR:2012:317074.20121210, punti 24 u 25 kif ukoll tal-10 ta' Di?embru 2012, Accor, FR:CESSR:2012:317075.20121210, punti 19 u 20);

– in-ne?essità li wie?ed ikollu l-provi li ji??ustifikaw il-fondatezza tat-talba matul i?-?mien kollu tal-pro?edura sakemm l-iskadenza tat-terminu legali g?all-konservazzjoni ma je?entahx minn dak l-obbligu (is-sentenzi tal-Kunsill tal-Istat tal-10 ta' Di?embru 2012, Rhodia, FR:CESSR:2012:317074.20121210, punt 35, u tal-10 ta' Di?embru 2012, Accor,

FR:CESSR:2012:317075.20121210, punt 31).

Il-pro?edura prekontenzju?a

14 Wara s-sentenzi tal-Kunsill tal-Istat, il-Kummissjoni r?eviet diversi lmenti li jikkon?ernaw il-kundizzjonijiet ta' rimbors tat-taxxa minn ras il-g?ajn im?allsa minn kumpanniji Fran?i?i li r?evew dividendi ta' ori?ini barranija.

15 Peress li l-iskambji ta' informazzjoni bejn il-Kummissjoni u r-Repubblika Fran?i?a ma jissodisfawx lil din l-istituzzjoni, fis-27 ta' Novembru 2014, hija bag?tet lill-awtoritajiet Fran?i?i, ittra ta' intimazzjoni, li fiha rrilevat li ?erti kundizzjonijiet dwar ir-rimbors tat-taxxa minn ras il-g?ajn skont is-sentenzi tal-Kunsill tal-Istat setg?u jikkostitwixxu ksur tad-dritt tal-Unjoni.

16 Ir-Repubblika Fran?i?a kkontestat, fir-risposta tag?ha tas-26 ta' Jannar 2015, l-ilmenti li kienu ?ew attribwiti lilha, il-Kummissjoni bag?tet, fid-29 ta' April 2016, opinjoni motivata li ordnatilha tadotta l-mi?uri sabiex tikkonforma ru?ha f'terminu ta' xahrejn minn meta tir?ievi din l-opinjoni.

17 Ir-Repubblika Fran?i?a ?ammet il-po?izzjoni tag?ha fir-risposta tat-28 ta' ?unju 2016, il-Kummissjoni ppre?entat dan ir-rikors g?al nuqqas ta' twettiq ta' obbligu abba?i tal-Artikolu 258 TFUE.

Fuq ir-rikors

18 Insostenn tar-rikors tag?ha, il-Kummissjoni tinvoka erba' motivi, l-ewwel tlieta huma bba?ati fuq il-ksur tal-Artikoli 49 u 63 TFUE, kif interpretati mill-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581), kif ukoll tal-prin?ipji ta' ekwivalenza u ta' effettività, filwaqt li r-raba' lment ibba?at fuq ksur tat-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE.

Fuq l-ewwel ilment, ibba?at fuq il-ksur tal-Artikoli 49 u 63 TFUE min?abba restrizzjoni g?ad-dritt g?al rimbors tat-taxxa minn ras il-g?ajn li tirri?ulta minn nuqqas ta' te?id inkunsiderazzjoni tat-taxxa imposta fuq is-sottosussidjarji stabbiliti fi Stat Membru ie?or li mhux ir-Repubblika Fran?i?a

L-argumenti tal-partijiet

19 Il-Kummissjoni tqis li s-sentenzi tal-Kunsill tal-Istat ma temmewx l-inkompatibbiltà, ikkonstatata mill-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza tag?ha tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581), mal-le?i?lazzjoni Fran?i?a mal-Artikoli 49 u 63 TFUE. Fil-fatt, skont is-sentenzi tal-Kunsill tal-Istat, it-taxxa imposta fuq is-sottosussidjarji residenti li minnhom jori?inaw id-dividendi li huma l-ba?i g?ad-dividendi mqassma minn sussidjarja residenti lill-kumpannija omm residenti ma g?andhiex tittie?ed inkunsiderazzjoni g?all-finijiet tar-rimbors tat-taxxa minn ras il-g?ajn im?allsa mill-kumpannija omm f'ka? ta' ridistribuzzjoni tad-dividendi. G?all-kuntrarju, f'katina ta' parte?ipazzjoni purament interna, it-taxxa ekonomika doppja tkun innewtralizzata, peress li l-operazzjoni ta' tqassim ta' dividendi bejn is-sottosussidjarja u s-sussidjarja jag?tu dritt g?al kreditu fiskali ta' ammont daqs it-taxxa minn ras il-g?ajn, dovuta min?abba din ir-ridistribuzzjoni.

20 Barra minn hekk, din id-differenza fit-trattament skont is-sede ta' kumpannija distributri?i ma tistax ti?i ??ustifikata b'mod o??ettiv.

21 Qabelxejn, l-assenza, fid-dritt Fran?i?, tal-kun?ett ta' "sottosussidjarja", ma jistax iservi b?ala ba?i g?al te?id inkunsiderazzjoni tat-taxxa fuq il-profitti li huma l-ba?i g?ad-dividendi mqassma minn sussidjarja residenti lill-kumpannija omm permezz tas-sussidjarja tag?ha, bir-riskju ta' applikazzjoni wisq formalistika tal-mekkani?mu tal-kreditu fiskali. Barra minn hekk, hija tikkon?erna

t-trattament ta’ dividendi skont l-ori?ini tag?hom u mhux dak ta’ entitajiet inklu?i f’katina ta’ parte?ipazzjoni. F’dan ir-rigward, il-fatt li s-sussidjarja bbenefikat minn e?enzjoni ta’ taxxa huwa irrilevanti, peress li, inizjalment, id-dividendi m?allsa mis-sottosussidjarja kienu su??etti g?al taxxa.

22 Sussegwentement, il-?las tat-taxxa minn ras il-g?ajn fil-ka? ta’ tqassim ta’ dividendi li jikkostitwixxu obbligu impost mil-le?i?lazzjoni Fran?i?a, jista’ ji?i sostnut biss bil-pi? supplimentari tat-taxxa imposta fuq id-dividendi mqassma minn kumpannija residenti li jori?inaw fit-tqassim minn qabel ta’ dividendi bejn is-sussidjarja tag?ha u s-sottosussidjarja tag?ha, it-tnejn li huma mhux residenti, kien ikkaw?at mil-le?i?lazzjoni tal-Istat Membru ta’ stabbiliment tag?hom.

23 Fl-a??ar nett, il-Kummissjoni ssostni li r-Repubblika Fran?i?a ma tistax tevita l-obbligu tal-prevenzjoni tat-tassazzjoni doppja ekonomika fil-ka? ta’ dividendi li jori?inaw mill-profitti ta’ sottosussidjarja mhux residenti bil-pretest li ma kellhiex l-obbligu li tadatta is-sistema fiskali tag?ha g?ad-diversi sistemi ta’ tassazzjoni tal-Istati Membri l-o?ra. Fil-fatt, ma jkunx me?tie? mir-Repubblika Fran?i?a li tadatta is-sistema fiskali tag?ha, i?da biss li tapplikaha b’mod identiku, irrispettivament mill-ori?ini tad-dividendi mqassma.

24 Ir-Repubblika Fran?i?a ma tikkontestax il-fatt li l-kundizzjonijiet g?ar-rimbors tat-taxxa minn ras il-g?ajn, kif iddefiniti fis-sentenzi tal-Kunsill tal-Istat, ma jippermettux li ti?i nnewtralizzata t-taxxa fuq id-dividendi mqassma minn sottosussidjraji mhux residenti. Madankollu, hija ssostni li s-sistema Fran?i?a ti?gura prevenzjoni tat-taxxa doppja biss fil-livell ta’ kull kumpannija distributri?i. Issa, Stat Membru huwa liberu li jorganizza s-sistema ta’ taxxa tieg?u, sakemm ma jo?loqx diskriminazzjoni, b’tali mod li huwa ma jkunx obbligat li jadatta s-sistema fiskali tieg?u g?al dawk ta’ Stati Membri o?ra.

25 Issa, f’dan il-ka?, il-le?i?lazzjoni fiskali Fran?i?a ma tippermettix li ti?i imputata fuq it-taxxa dovuta minn kumpannija omm dik it-taxxa m?allsa mis-sottosussidjarji residenti tag?ha. Fil-fatt, il-kreditu fiskali jing?ata lill-kumpannija omm biss min?abba t-taxxa li tkun imposta fuq il-profitti tas-sussidjarja distributri?i. G?aldaqstant, ma je?istix l-obbligu g?ar-Repubblika Fran?i?a li ti?gura te?id inkunsiderazzjoni, fil-kalkolu ta’ rimbors ta’ taxxa minn ras il-g?ajn, tat-taxxa imposta fuq is-sottosussidjarji residenti li jqassmu d-dividendi.

26 Il-fatt li t-tqassim ta’ dividendi ta’ sottosussidjarja lil sussidjarja kien su??ett g?al taxxa, g?andu l-konsegwenza tal-applikazzjoni ta’ le?i?lazzjoni fiskali barranija lir-Repubblika Fran?i?a, li ma huwiex il-kompitu tag?ha li tikkore?i.

27 Barra minn hekk, sa fejn is-sistema Fran?i?a hija inti?a g?all-eliminazzjoni tat-taxxa doppja li ma tiffunzjonax f’termini ta’ sottosussidjarja, l-imputazzjoni tat-taxxa dovuta fil-ka? ta’ tqassim ta’ dividendi tkun possibbli biss fir-rigward tal-kumpannija li tir?ievi l-imsemmija dividendi. Fi kliem ie?or, din hija relazzjoni binarja bejn ?ew? entitajiet, id-distributri?i u l-benefi?jarja, peress li huwa spe?ifikat li, fil-ka? ta’ridistribuzzjoni minn kumpannija intermedjarja, is-sottosussidjarja imbag?ad titqies li hija s-sussidjarja ta’ kumpannija intermedjarja.

28 F’dawn i?-?irkustanzi, is-sistema Fran?i?a g?andha ti?i distinta mis-sistema tar-Renju Unit tat-taxxa anti?ipata fuq il-kumpanniji (Advance Corporation Tax) inkwistjoni fil-kaw?i li taw lok g?as-sentenzi tat-12 ta’ Di?embru 2006, Test Claimants in the FII Group Litigation (C?446/04, EU:C:2006:774), u tat-13 ta’ Novembru 2012, Test Claimants in the FII Group Litigation (C-35/11, EU:C:2012:707). Fil-fatt, l-iskema Fran?i?a ma ti?ux inkunsiderazzjoni t-taxxa dovuta mis-sottosussidjarji, kemm jekk ikunu residenti jew le, b’lo?ika ta’ kumpens u mhux ta’ taxxa ta’ grupp.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-?ustizzja

29 Permezz tal-ewwel ilment tag?ha, il-Kummissjoni tqis li l-impossibbiltà li tirri?ulta minn

digrieti tal-Kunsill tal-Istat tasserixxi, g?ar-rimbors tat-taxxa minn ras il-g?ajn dovuta minn kumpannija omm residenti fi Franza meta jitqassmu dividendi, tat-taxxa li g?aliha ?ew su??etti dawn il-profitti li huma l-ba?i g?ad-dividendi mag?mula minn sottosussidjarja ta' din il-kumpannija stabbilita fi Stat Membru ie?or, meta dawn kienu ridistribwiti lil din il-kumpannija omm permezz ta' sussidjarja mhux residenti, ma hijiex bi??ejjed sabiex ti?i rrimedjata l-inkompatibbiltà tal-mekkani?mu Fran?i? ta' prevenzjoni tat-taxxa doppja mal-Artikoli 49 u 63 TFUE, kif ?ie rrilevat mill-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza tag?ha tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581).

30 Fil-punt 69 ta' din is-sentenza, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li l-Artikoli 49 TFUE u 63 TFUE jipprekludu le?i?lazzjoni ta' Stat Membru li g?andha l-g?an li telimina t-taxxa ekonomika doppja tad-dividendi li tippermetti lil kumpannija omm li tnaqqas mit-taxxa minn ras il-g?ajn, li hija su??etta g?aliha waqt ir-ridistribuzzjoni lill-azzjonisti ta' dividendi m?allsa mis-sussidjarji tag?ha, il-kreditu ta' taxxa marbut mat-tqassim ta' dawn id-dividendi fil-ka? fejn jori?inaw minn sussidjarja stabbilita f'dan l-Istat Membru, i?da ma toffrix tali possibbiltà jekk dawn id-dividendi kienu mqassma minn sussidjarja stabbilita fi Stat Membru ie?or, peress li tali tqassim ma huwiex, f'dan il-ka?, g?all-g?oti ta' kreditu ta' taxxa marbut mat-tqassim ta' dawn id-dividendi minn din is-sussidjarja.

31 Kif tenfasizza l-Kummissjoni, l-implimentazzjoni mill-Kunsill tal-Istat (Franza) tas-sentenza tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581), g?andha l-konsegwenza li l-kumpannija omm residenti benefi?jarja tad-dividendi mqassma minn wa?da mis-sussidjarji tag?ha, stabbilita fi Stat Membru ie?or, ting?ata r-rimbors tat-taxxa minn ras il-g?ajn dovuta min?abba ir-ridistribuzzjoni ta' dawn id-dividendi lill-azzjonisti tag?ha inkunsiderazzjoni ta' taxxa li imposta fuq dawn id-dividendi biss fil-livell tas-sussidjarja. Min-na?a l-o?ra, it-taxxa m?arrba minn dawn l-istess dividendi pre?edentement, fuq skala inferjuri tal-katina ta' parte?ipazzjoni ta' sottosussidjarja, ma titte?idx inkunsiderazzjoni g?ad-determinazzjoni tal-ammont ta' rimbors.

32 F'dan ir-rigward, ma huwiex ikkontestat mir-Repubblika Fran?i?a li, fil-kuntest ta' katina ta' parte?ipazzjoni purament nazzjonali, is-sistema Fran?i?a ta' prevenzjoni tat-taxxa ekonomika doppja twassal mekkanikament g?al te?id inkunsiderazzjoni tat-taxxa fuq id-dividendi mqassma f'kull livell tal-katina ta' parte?ipazzjoni. Fil-fatt, kull tqassim ta' dividendi minn sussidjarja jag?ti d-dritt g?al kreditu ta' taxxa li l-kumpannija omm tista' tpa?i minn ras il-g?ajn li hija g?andha t?allas, b?ala sussidjarja, waqt ir-ridistribuzzjoni ta' dawn id-dividendi lill-kumpannija omm tag?ha stess, taxxa minn ras il-g?ajn li hija ekwivalenti g?al kreditu ta' taxxa. Is-sistema inkwistjoni b'hekk tevita taxxa ekonomika doppja tal-profitti mqassma permezz ta' g?oti ta' kreditu ta' taxxa lill-kumpannija omm li tikkumpensa t-taxxa minn ras il-g?ajn dovuta fuq il-profitti ridistribwiti minn din tal-a??ar.

33 Min-na?a l-o?ra, fil-kuntest ta' tqassim transkonfinali tad-dividendi, il-limitazzjoni, g?all-kalkolu tar-rimbors tat-taxxa minn ras il-g?ajn dovuta f'ka? ta' ridistribuzzjoni mill-kumpannija omm residenti benefi?jarja, g?at-taxxa li imposta fuq l-imsemmija dividendi minn sussidjarja distributri?i mhux residenti stess, g?andha l-konsegwenza, fil-ka? fejn il-profitti li huma l-ba?i tad-dividendi ta' ori?ini barranija jkunu saru minn sottosussidjarja, it-trattament inqas favorevoli ta' dawn id-dividendi fil-ka? ta' katina ta' parte?ipazzjoni purament nazzjonali.

34 Fil-fatt, fis-sitwazzjoni fejn id-dividendi mqassma minn sussidjarja residenti lill-kumpannija omm residenti tag?ha bbenefikaw minn e?enzjoni tat-taxxa fl-Istat Membru ta' stabbiliment tas-sussidjarja, l-ammont ta' rifu?joni tat-taxxa minn ras il-g?ajn dovuta f'ka? ta' ridistribuzzjoni huwa ?ero, peress li t-tassazzjoni tad-dividendi fil-livell tas-sussidjarja kienet ine?istenti. In-nuqqas li tittie?ed inkunsiderazzjoni l-impo?izzjoni effettiva li fiha ?ew su??etti l-profitti li kienu l-ba?i g?ad-dividendi mqassma minn qabel, fi skala inferjuri tal-katina ta' parte?ipazzjoni, ji?ifieri minn sottosussidjarja tas-sussidjarja, i??omm b'hekk it-taxxa doppja ekonomika tal-profitti mqassma.

35 Kif issostni r-Repubblika Fran?i?a, id-dritt tal-Unjoni attwali ma jipprovdix kriterji ?enerali

g?at-tqassim tal-kompetenzi bejn l-Istati Membri fir-rigward tal-eliminazzjoni tat-taxxa doppja ?ewwa l-Unjoni. Madankollu, kull Stat Membru jibqa' liberu li jorganizza s-sistema tieg?u ta' prevenzjoni tat-taxxa doppja ekonomika tal-profitti mqassma sa fejn madankollu s-sistema inkwistjoni ma tinkludix diskriminazzjonijiet ipprojbiti mit-Trattat FUE (is-sentenza tat-13 ta' Novembru 2012, Test Claimants in the FII Group Litigation, C-35/11, EU:C:2012:707, punt 40).

36 G?andu jitfakkar li, fir-rigward ta' le?i?lazzjoni fiskali, b?al dik fejn il-modalitajiet ta' applikazzjoni huma kkontestati mill-Kummissjoni, fir-rigward tal-prevenzjoni tat-tassazzjoni doppja ekonomika tal-profitti mqassma, is-sitwazzjoni ta' kumpannija azzjonista li tir?ievi dividendi ta' ori?ini barranija hija paragunabbli ma' dik ta' kumpannija azzjonista li tir?ievi dividendi ta' ori?ini nazzjonali sa fejn, fi?-?ew? ka?ijiet, il-profitti mag?mula jistg?u, b?ala prin?ipju, ji?u su??etti g?al sensiela ta' taxxi (is-sentenzi tat-12 ta' Di?embru 2006, Test Claimants in the FII Group Litigation, C-446/04, EU:C:2006:774, punt 62, u tal-15 ta' Settembru 2011, Accor, C-310/09, EU:C:2011:581, punt 45, kif ukoll tat-13 ta' Novembru 2012, Test Claimants in the FII Group Litigation, C-35/11, EU:C:2012:707, punt 37).

37 Issa, l-Artikoli 49 TFUE u 63 TFUE jimponu fuq Stat Membru li g?andu sistema ta' prevenzjoni tat-taxxa doppja ekonomika fil-ka? ta' dividendi m?allsa lil residenti minn kumpanniji residenti, li jag?ti trattament ekwivalenti lid-dividendi m?allsa lil residenti minn kumpanniji mhux residenti (is-sentenzi tat-12 ta' Di?embru 2006, Test Claimants in the FII Group Litigation, C-446/04, EU:C:2006:774, punt 72; tal-10 ta' Frar 2011, Haribo Lakritzen Hans Riegel u Österreichische Salinen, C-436/08 u C-437/08, EU:C:2011:61, punt 60, kif ukoll Test Claimants in the FII Group Litigation, C-35/11, EU:C:2012:707, punt 38), sakemm id-differenza fit-trattament ma tkunx i??ustifikata minn ra?unijiet imperattivi ta' interess ?enerali (is-sentenzi tal-15 ta' Settembru 2011, Accor, C?310/09, EU:C:2011:581, punt 44, u tal-11 ta' Settembru 2014, Kronos International, C-47/12, EU:C:2014:2200, punt 69).

38 Barra minn hekk, l-argument invokat mir-Repubblika Fran?i?a bba?at fuq in-nuqqas tal-kun?ett ta' "sottosussidjarja" fis-sistema Fran?i?a ta' prevenzjoni tat-taxxa doppja ma huwiex rilevanti, fid-dawl tal-g?an tal-le?i?lazzjoni inkwistjoni kif ukoll tal-mekkani?mu adottat g?at-twettiq tieg?u.

39 Fil-fatt, anki jekk l-g?oti tal-kreditu fiskali huwa previst biss fil-kuntest ta' relazzjoni bejn il-kumpannija omm u s-sussidjarja tag?ha, xorta jibqa' l-fatt li s-sistema fiskali inkwistjoni tipprevjeni t-taxxa doppja ekonomika tal-profitti mqassma wkoll mis-sottosussidjarji residenti min?abba l-g?oti su??essiv, fil-livelli kollha tal-katina ta' parte?ipazzjoni ta' kumpanniji stabbiliti fi Franza, tal-benefi??ju fiskali inkwistjoni.

40 Ir-Repubblika Fran?i?a tenfasizza li l-i?vanta??i li jistg?u jirri?ultaw mill-e?er?izzju parallel tal-kompetenzi fiskali tal-Istati Membri differenti ma jikkostitwixxux restrizzjonijiet g?al-libertajiet ta' moviment, sakemm tali e?er?izzju ma jkunx diskriminatorju.

41 ?ertament, il-kwalità ta' Stat Membru b?ala residenza tal-kumpannija benefi?jarja tad-dividendi ma tistax tinvolvi l-obbligu, fuq dan l-Istat Membru, li joffri tpa?ija g?al ?vanta?? fiskali li jirri?ulta minn sensiela ta' taxxi li jkunu kollha imposti mill-Istat Membru li fit-territorju tieg?u hija stabbilita l-kumpannija li tqassam dawn id-dividendi, sa fejn l-ewwel Stat Membru ma jimponi u lanqas ma jie?u inkunsiderazzjoni b'mod differenti, fil-konfront tal-impri?i ta' investiment kollettiv stabbiliti fit-territorju tieg?u, id-dividendi ri?evuti (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-11 ta' Settembru 2014, Kronos International, C-47/12, EU:C:2014:2200, punt 84).

42 Madankollu, kif jirri?ulta mill-punt 39 ta' din is-sentenza, l-i?vanta?? fiskali inkwistjoni jirri?ulta mil-le?i?lazzjoni fiskali Fran?i?a. Fil-fatt, din il-le?i?lazzjoni tissu??etta g?at-taxxa, permezz ta' taxxa minn ras il-g?ajn, it-tqassim tal-profitti di?à imposti i?da tippermetti l-

eliminazzjoni ta' din it-tassazzjoni ekonomika doppja meta l-profitti mqassma ori?inarjament ?ew imposti fil-konfront ta' sottosussidjarja residenti. Min-na?a l-o?ra, din l-istess le?i?lazzjoni tissu??etta g?at-taxxa d-distribuzzjoni tal-profitti li jkunu ?ejjin inizjalment minn sussidjarja mhux residenti anki jekk dawn il-benefi??ji kienu di?à intaxxati fl-Istat Membru fejn hija stabbilita din is-sottosussidjarja ming?ajr ma ji?i permess it-te?id inkunsiderazzjoni ta' din l-a??ar taxxa g?all-eliminazzjoni tat-taxxa doppja ekonomika li tirri?ulta mil-le?i?lazzjoni Fran?i?a.

43 Ir-Repubblika Fran?i?a kienet g?alhekk obbligata, sabiex twaqqaf it-trattament diskriminatorju u stabbilit fl-applikazzjoni ta' dan il-mekkani?mu g?all-prevenzjoni tat-taxxa doppja ekonomika tad-dividendi mqassma, tittie?ed inkunsiderazzjoni t-taxxa subita pre?edentement fuq mill-profitti mqassma li tirri?ulta mill-e?er?izzju tal-kompetenzi fiskali tal-Istat Membru ta' ori?ini tad-dividendi, fil-limiti tal-kompetenza tag?ha ta' taxxa (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-11 ta' Settembru 2014, Kronos International, C-47/12, EU:C:2014:2200, punt 86), irrispettivament mil-livell tal-katina ta' parte?ipazzjoni li din it-taxxa tkun ?iet infurzata, ji?ifieri minn sussidjarja jew sottosussidjarja.

44 Fil-fatt, mill-punt 82 tas-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja tat-13 ta' Novembru 2012, Test Claimants in the FII Group Litigation (C-35/11, EU:C:2012:707), moqrija flimkien mad-dispo?ittiv tas-sentenza tat-12 ta' Di?embru 2006, Test Claimants in the FII Group Litigation (C-446/04, EU:C:2006:774), jirri?ulta li huwa l-Istat Membru li jippermetti lil kumpannija residenti li tir?ievi dividendi minn kumpannija residenti o?ra, li tnaqqas mill-ammont li l-ewwel kumpannija g?andha t?allas b?ala taxxa fuq il-kumpanniji, l-ammont tal-imsemmija taxxa m?allsa permezz tat-tieni kumpannija, li tirrikonoxxi tali possibbiltà g?al kumpannija residenti li tir?ievi dividendi ta' kumpannija mhux residenti, g?al dak li jikkon?erna t-taxxa korrispondenti fuq il-profitti mqassma, im?allsa minn sussidjarja diretta jew indiretta tal-ewwel kumpannija.

45 F'dan ir-rigward, id-differenza e?istenti bejn il-mekkani?mu Fran?i?, ibba?at fuq l-g?oti ta' kreditu fiskali inkwistjoni f'din il-kaw?a u l-mekkani?mu tar-Renju Unit inkwistjoni fil-kaw?i li taw lok g?as-sentenzi tat-12 ta' Di?embru 2006, Test Claimants in the FII Group Litigation (C-446/04, EU:C:2006:774), u tat-13 ta' Novembru 2012, Test Claimants in the FII Group Litigation (C-35/11, EU:C:2012:707), ma jaffettwax il-prin?ipju mfakkar fil-punt pre?edenti. Fil-fatt, din id-differenza tirrigwarda biss teknika fiskali u?ata sabiex jintla?aq l-istess g?an, ji?ifieri dak li ti?i eliminata t-taxxa doppja ekonomika tal-profitti mqassma. Issa, kull Stat Membru jibqa' liberu li jorganizza s-sistema tieg?u ta' prevenzjoni tat-taxxa doppja ekonomika tal-profitti mqassma sa fejn is-sistema inkwistjoni ma tinkludix diskriminazzjonijiet ipprojbiti mit-Trattat FUE (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-13 ta' Novembru 2012, Test Claimants in the FII Group Litigation, C?35/11, EU:C:2012:707, punt 40).

46 Mill-kunsiderazzjonijiet pre?edenti jirri?ulta li, billi rrifjuta li jie?u inkunsiderazzjoni, g?all-kalkolu ta' rimbors tat-taxxa minn ras il-g?ajn im?allsa minn kumpannija omm residenti g?at-tqassim ta' dividendi m?allsa minn kumpannija mhux residenti permezz ta' sussidjarja mhux residenti, it-taxxa fuq il-profitti li huma l-ba?i ta' dawn id-dividendi minn din is-sottosussidjarja mhux residenti, fl-Istat Membru fejn hija stabbilita, minkejja li l-mekkani?mu nazzjonali ta' prevenzjoni tat-taxxa doppja ekonomika, fil-ka? ta' katina ta' parte?ipazzjoni purament interna, jinnewtralizza t-taxxa imposta fuq id-dividendi mqassma minn kumpannija f'kull livell ta' din il-katina ta' parte?ipazzjoni, ir-Repubblika Fran?i?a naqset milli twettaq l-obbligi tag?ha skont l-Artikoli 49 u 63 TFUE.

Fuq it-tieni ilment, ibba?at fuq in-natura sproporzjonata tar-rekwi?iti stabbiliti fir-rigward ta' prova sabiex ji?i stabbilit id-dritt g?ar-rimbors tat-taxxa minn ras il-g?ajn mi?bura illegalment

L-argumenti tal-partijiet

47 It-tieni lment tal-Kummissjoni g?andu ?ew? partijiet.

48 Permezz tal-ewwel parti ta’ dan l-ilment, il-Kummissjoni ssostni li r-rekwi?it ta’ korrelazzjoni bejn id-dokumenti kontabbli relatati mad-dividendi mqassma u l-minuti ta’ laqg?a ?enerali tas-sussidjarji li jikkonstataw li l-profitti fil-forma ta’ dividendi distribwibbli jag?mluha ferm diffi?li, jekk mhux impossibbli, sabiex ti?i ppruvata l-konnessjoni ma’ ri?ultat kontabbli partikolari tad-dividendi mqassma, peress li l-minuti tal-laqg?at ?enerali spiss jirrigwardaw assjem kontabbli, inklu?i r-rapporti minn snin pre?edenti.

49 Fil-kuntest tat-tieni parti, il-Kummissjoni ssostni li, billi tissu??etta d-dritt g?ar-rimbors tat-taxxa minn ras il-g?ajn g?all-pre?entazzjoni ta’ dikjarazzjoni minn qabel ta’ tnaqqis minn ras il-g?ajn li tidentifika l-ammonti m?allsa skont ir-ridistribuzzjonijiet ta’ dividendi, is-sentenzi tal-Kunsill tal-Istat jeliminaw fil-prattika tali dritt. Dan huwa partikolarment il-ka? ta’ kumpanniji li ma kinux talbu l-benefi??ju ta’ kreditu ta’ taxxa g?al dividendi mqassma minn sussidjarji mhux residenti qabel l-g?oti tas-sentenza tal-15 ta’ Settembru 2011, Accor (C?310/09, EU:C:2011:581).

50 Fil-fatt, peress li, skont il-le?i?lazzjoni Fran?i?a, il-kumpanniji residenti ma setg?ux jibbenefikaw minn kreditu fiskali abba?i tat-taxxa minn ras il-g?ajn dovuta min?abba d-distribuzzjoni ta’ dividendi minn sussidjarja mhux residenti, ma setax ji?i mistenni minn dawn il-kumpanniji li jirrappurtaw dawn id-dividendi minn ras il-g?ajn tag?hom.

51 Fl-a??ar nett, it-tielet parti ta’ dan l-istess ilment hija bba?ata fuq il-fatt li, billi indikat li l-iskadenza tat-terminu legali ta’ konservazzjoni tad-dokumenti ma je?ilsux lill-kumpannija milli titolb r-rimbors tat-taxxa minn ras il-g?ajn mi?bura illegalment mill-obbligu tag?ha li tjipprodu?i l-provi kollha sabiex ti??ustifika l-fondatezza tat-talba, peress li s-sentenzi tal-Kunsill tal-Istat irendu l-?las ta’ taxxa mis-sussidjarja mhux residenti fuq id-dividendi mqassma estremament diffi?li, jekk mhux impossibbli.

52 Preliminarjament, ir-Repubblika Fran?i?a tenfasizza li s-sentenza tal-15 ta’ Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581), kienet ippre?i?at espressament li rimborsi ta’ taxxa jiddependu minn jekk l-appellanti jressqux prova, b’kull mezz, tat-taxxi m?allsa mis-sussidjarji tag?hom fl-Istat Membru ta’ stabbiliment tag?hom.

53 F’dan il-kuntest, id-de?i?jonijiet tal-Kunsill tal-Istat jiddistingwu ru?hom b’appro?? partikolarment miftu?, peress li din il-qorti a??ettat kull forma ta’ dokumenti li jippermettu lill-kumpanniji juru r-rata tat-taxxa sostnut minn sussidjarji tag?hom mhux residenti.

54 L-ewwel nett, ir-Repubblika Fran?i?a tfakkar li, skont is-sentenzi tal-Kunsill tal-Istat, ma kienx me?tie? li ji?i ppruvat li t-taxxa li ntalbet l-imputazzjoni tag?ha kienet imposta fuq dividendi li jikkorrispondu g?al sena finanzjarja partikolari. Huwa g?alhekk ikkunsidrat it-taxxa m?allsa fuq id-dividendi g?andha tittie?ed b’mod globali, ming?ajr ma jitqiesu s-snin li minnhom jirri?ultaw.

55 Barra minn hekk, i?-?irkustanza li, g?all-ka?ijiet li wasslu g?all-adozzjoni ta’ sentenza tal-Kunsill tal-Istat, dan kien ibba?at fuq il-minuti ta’ laqg?a ?enerali ta’ sussidjarji mhux residenti tirri?ulta mill-fatt li dawn id-dokumenti kienu ?ew ippre?entati mill-kumpanniji kkon?ernati sabiex jipprovaw l-ammont tar-rata tat-taxxa imposta fuq id-dividendi mqassma.

56 It-tieni nett, ir-Repubblika Fran?i?a tenfasizza li l-formoli ta’ taxxa minn ras il-g?ajn jistg?u teknikament ji?u identifikati l-ammonti ta’ taxxa m?allsa skont ir-ridistribuzzjonijiet ta’ dividendi minn sussidjarji mhux residenti. Barra minn hekk, peress li l-?las tat-taxxa minn ras il-g?ajn huwa

dovut biss f'ka? ta' ridistribuzzjoni, id-dividendi li g?alihom il-prova tal-ammont tat-taxxa hija me?tie?a huma ne?essarjament dawk li kienu s-su??ett ta' din ir-ridistribuzzjoni.

57 It-tielet nett, il-produzzjoni ta' dokumenti ta' sostenn mhux koperti mill-perijodu legali ta' konservazzjoni, ma kinitx me?tie?a mis-sentenzi tal-Kunsill tal-Istat. Il-Kunsill tal-Istat kien ibba?a l-evalwazzjoni tieg?u fuq id-dokumenti ppre?entati mill-kumpanniji kkon?ernati. Fi kwalunkwe ka?, persuna taxxabbli li tkun ippre?entat ilment fiskali g?andha ??omm d-dokumenti ne?essarji sabiex tipprova l-fondatezza tat-talba tag?ha sa mill-g?eluq tal-pro?edura amministrattiva jew tal-pro?edura kontenzju?a, indipendentement mit-tul legali ta' konservazzjoni tag?hom.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-?ustizzja

– *Kummenti preliminari*

58 G?andu jitfakkar, minn na?a, li l-awtoritajiet fiskali ta' Stat Membru g?andhom id-dritt li je?i?u mill-persuna taxxabbli l-provi li huma jikkunsidraw ne?essarji sabiex jevalwaw jekk il-kundizzjonijiet ta' benefi??ju fiskali previsti mil-le?i?lazzjoni inkwistjoni humiex sodisfatti u, g?aldaqstant, jekk hemmx lok jew le li jing?ata dan il-vanta?? (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tat-3 ta' Ottubru 2002, Danner, C-136/00, EU:C:2002:558, punt 50; tas-26 ta' ?unju 2003, Skandia u Ramstedt, C-422/01, EU:C:2003:380, punt 43; tas-27 ta' Jannar 2009, Persche, C?318/07, EU:C:2009:33, punt 54; tal-10 ta' Frar 2011, Haribo Lakritzen Hans Riegel u Österreichische Salinen, C-436/08 u C-437/08, EU:C:2011:61, punt 95; tat-30 ta' ?unju 2011, Meilicke *et*, C-262/09, EU:C:2011:438, punt 45, kif ukoll tal-15 ta' Settembru 2011, Accor, C?310/09, EU:C:2011:581, punt 82).

59 Min-na?a l-o?ra, sabiex fil-prattika ti?i rrimedjata l-inkompatibbiltà tal-le?i?lazzjoni Fran?i?a mal-Artikoli 49 u 63 TFUE, kif interpretati mill-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza tag?ha tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581), din tal-a??ar idde?idiet li Stat Membru g?andu jkun jista' jiddetermina l-ammont tat-taxxa fuq il-kumpanniji m?allas fl-Istat fejn hija stabbilita l-kumpannija distributri?i u li dan fatt g?andu jirri?ulta f'kreditu ta' taxxa mog?ti lill-kumpannija omm benefi?jarja, u ppre?i?at li ma huwiex bi??ejjed li wie?ed i?ib il-prova li l-kumpannija distributri?i kienet ?iet intaxxata, fl-Istat Membru fejn hija stabbilita, fuq il-profitti li huma l-ba?i g?ad-dividendi mqassma, ming?ajr ma tipprovdi l-informazzjoni dwar in-natura u r-rata tat-taxxa li applikat effettivament fuq l-imsemmija benefi??ji (is-sentenza tal-15 ta' Settembru 2011, Accor, C-310/09, EU:C:2011:581, punt 92).

– *Fuq l-ewwel parti*

60 G?andu ji?i rrilevat li, fir-rikors tag?ha, sabiex tistabbilixxi li r-Repubblika Fran?i?a timponi rekwi?iti sproporzjonati f'dak li jikkon?erna l-prova, li timponi korrelazzjoni bejn id-dokumenti inkwistjoni g?ad-dividendi mqassma u l-minuti tal-laqg?a ?enerali tas-sussidjarji li jikkonstataw li profitti fil-forma ta' dividendi mqassma, il-Kummissjoni tirreferi g?all-punti 43 u 56 tas-sentenza tal-Kunsill tal-Istat tal-10 ta' Di?embru 2012, Accor (FR:CESSR:2012:317075.20121210), dwar l-e?ami tal-ammonti rimborsabbli g?as-snin 1999 sa 2001.

61 Minn dan jirri?ulta li l-Kummissjoni ma tikkontestax il-?tie?a g?al kumpannija omm li tixtieq tikseb ir-rimbors tat-taxxa minn ras il-g?ajn mi?bura illegalment li tipprovdi l-provi li jirrigwardaw, g?al kull dividend, ir-rata ta' taxxa effettivament applikata u g?all-ammont tat-taxxa effettivament im?allas min?abba l-profitti mag?mula mis-sussidjarji mhux residenti.

62 Issa, ma jirri?ultax mis-sentenza tal-Kunsill tal-Istat tal-10 ta' Di?embru 2012, Accor, (FR:CESSR:2012:317075.20121210) li dan kellu l-intenzjoni li jillimita l-ammonti li g?alihom intalab rimbors li jirrigwardaw effettivament id-dividendi mqassma, g?all-pre?entazzjoni ta' rapporti tal-

laqg?at ?enerali tas-sussidjarji li jirraportaw tali tqassim.

63 Fil-fatt, jekk isir riferiment, f'din is-sentenza, g?al dawn id-dokumenti ta' sostenn, xejn ma jippermetti li ji?i konklu? li r-rikonoxximent tad-dritt g?ar-rimbors tat-taxxa minn ras il-g?ajn mi?bura illegalment hija ne?essarjament su??etta g?all-produzzjoni tag?hom.

64 F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li, fil-kuntest ta' pro?edura g?al nuqqas ta' twettiq ta' obbligu skont l-Artikolu 258 TFUE, hija l-Kummissjoni li g?andha tistabbilixxi l-e?istenza tal-allegat nuqqas ta' twettiq ta' obbligu billi tipprovdi lill-Qorti tal-?ustizzja l-elementi kollha ne?essarji sabiex din tal-a??ar tkun tista' tivverifika l-e?istenza ta' dan in-nuqqas (sentenza tat-28 ta' Jannar 2016, Il-Kummissjoni vs Il-Portugall, C-398/14, EU:C:2016:61, punt 47).

65 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, il-Kummissjoni ma ssodisfatx ir-rekwi?it ta' prova li hija g?andha, b'tali mod li l-ewwel parti tat-tieni aggravju ma tistax tintlaqa'.

– *Fuq it-tieni parti*

66 Il-Kummissjoni tqis li d-dritt Fran?i?, kif applikat fis-sentenzi tal-Kunsill tal-Istat, u b'mod partikolari r-restrizzjoni li tirri?ulta mir-rekwi?it ta' produzzjoni tad-dikjarazzjonijiet ta' taxxa minn ras il-g?ajn, kif ukoll l-opponibbiltà ta' g?a?liet mag?mulin minn kumpannija omm meta t-taxxa minn ras il-g?ajn imposta fl-ambitu ta' dawn id-dikjarazzjonijiet, tikkostitwixxi ksur tal-prin?ipji ta' ekwivalenza u ta' effettività.

67 F'dan ir-rigward, huwa stabbilit li, sabiex tirrimedja l-inkompatibbiltà tal-le?i?lazzjoni Fran?i?a mal-Artikoli 49 u 63 TFUE, kif interpretati mill-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza tag?ha tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581), li kienet ir-Repubblika Fran?i?a li kellha tirrimborsa t-taxxa minn ras il-g?ajn im?allsa minn kumpanniji residenti waqt ir-ridistribuzzjoni ta' dividendi minn sussidjarji mhux residenti inkunsiderazzjoni ta' taxxa li kienet tolqot il-profitti li huma l-ba?i g?ad-dividendi ta' ori?ini barranija fl-Istat ta' stabbiliment ta' dawn is-sussidjarji, fil-limiti tar-rata tat-taxxa applikabbli fi Franza.

68 Issa, peress li, minn na?a, talba g?ar-restituzzjoni hija ne?essarjament su??etta g?al ?las pre?edenti tat-taxxa f'ras il-g?ajn u li, min-na?a l-o?ra, l-avveniment li jag?ti lok g?all-?las ta' taxxa f'ras il-g?ajn huwa t-tqassim ta' dividendi, talba b?al din ma tistax ti?i ammessa fin-nuqqas ta' ?las ta' taxxa minn ras il-g?ajn.

69 G?al din ir-ra?uni, id-dikjarazzjonijiet ta' taxxa minn ras il-g?ajn li jirrigwardaw it-tqassim tad-dividendi kollha, irrispettivament mill-ori?ini tag?hom, li tippermetti wkoll l-identifikazzjoni tal-ammonti ta' taxxa m?allsa min?abba t-tqassim ta' dividendi minn sussidjarji mhux residenti.

70 F'dan ir-rigward, ir-Repubblika Fran?i?a tat prova li l-formoli ta' dikjarazzjoni ta' taxxa minn ras il-g?ajn ikunu jirrikjedu l-indikazzjoni ta' tqassim ta' dividendi ma?ru?a minn sussidjarji barranin, huwa dan il-fatt li l-Kummissjoni kkontestat fl-istadju tar-replika.

71 G?aldaqstant, ma jistax ji?i kkunsidrat li l-fatt li l-g?a?liet mag?mula minn kumpannija omm meta t-taxxa minn ras il-g?ajn fil-ka? tad-dikjarazzjoni relatata mag?ha tikkostitwixxi ksur tal-prin?ipji ta' ekwivalenza u ta' effettività.

72 F'dawn i?-?irkustanzi, fid-dawl tal-fatt li l-oneru tal-prova jaqa' fuq il-Kummissjoni, kif ?ie rrilevat fil-punt 64 ta' din is-sentenza, it-tieni parti tat-tieni lment g?andha ti?i mi??uda b?ala infondata.

– *Fuq it-tielet parti*

73 Skont il-Kummissjoni, is-sentenzi tal-Kunsill tal-Istat irendu estremament diffi?li jekk mhux impossibbli l-prova tal-?las ta' taxxa minn sussidjarja mhux residenti fuq id-dividendi mqassma, billi dawn ma je?entawx lil kumpannija omm li titolob ir-rimbors tat-taxxa minn ras il-g?ajn milli tipprodu?i dokumenti li jirrigwardaw l-imsemmi ?las peress li t-terminu legali ta' konservazzjoni tag?hom, li jirri?ulta mid-dritt nazzjonali ta' Stat Membru ie?or, ikun skada.

74 Hemm lok li ji?i rrilevat li, fir-rigward tal-osservanza tal-prin?ipju ta' effettività, id-dokumenti ta' sostenn me?tie?a g?andhom jippermettu lill-awtoritajiet fiskali tal-Istat Membru ta' tassazzjoni jivverifikaw, b'mod ?ar u pre?i?, jekk il-kundizzjonijiet g?all-kisba ta' vanta?? fiskali humiex sodisfatti (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-15 ta' Settembru 2011, Accor, C-310/09, EU:C:2011:581, punt 99).

75 Barra minn hekk, il-produzzjoni ta' provi li jirrigwardaw, g?al kull dividend, g?ar-rata ta' taxxa effettivament applikata u g?all-ammont tat-taxxa effettivament im?allas min?abba l-profitti mag?mula mis-sussidjarji stabbiliti fl-Istati Membri l-o?ra tista' tintalab biss bil-kundizzjoni li ma jkunx prattikament impossibbli jew e??essivament diffi?li li titressaq il-prova tal-?las tat-taxxa min-na?a tas-sussidjarji stabbiliti fl-Istati Membri l-o?ra, b'mod partikolari fid-dawl tad-dispo?izzjonijiet tal-le?i?lazzjoni ta' dawn l-Istati Membri dwar il-prevenzjoni tat-taxxa doppja u r-re?istrazzjoni tat-taxxa fuq il-kumpanniji li g?andha tit?allas, kif ukoll i?-?amma tad-dokumenti amministrattivi (ara f'dan is-sens, is-sens, is-sentenza tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581, punt 100).

76 F'dan ir-rigward, it-talba g?all-produzzjoni tal-imsemmija provi g?andha sse?? matul il-perijodu ta' ?amma legali ta' dokumenti amministrattivi jew ta' kontabbiltà, skont kif inhu previst mid-dritt tal-Istat Membru fejn hija stabbilita s-sussidjarja. G?aldaqstant, tali talba ma tistax tikkon?erna dokumenti li jkopru perijodu li je??edi b'mod konsegwenti t-tul tal-obbligu legali ta' konservazzjoni tad-dokumenti amministrattivi u ta' kontabbiltà (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-15 ta' Settembru 2011, Accor, C-310/09, EU:C:2011:581, punt 101).

77 G?aldaqstant, jirri?ulta mis-sentenza tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581), li l-awtoritajiet fiskali ta' Stat Membru jistg?u jitolbu l-produzzjoni ta' dokumenti amministrattivi insostenn ta' talba g?al ?las lura wara perijodu li je??edi b'mod sinjifikattiv il-perijodu ta' ?amma legali ta' dokumenti b?al dawn fl-Istat Membru ta' ori?ini ta' dawn id-dokumenti.

78 F'dan ir-rigward, jirri?ulta mill-punt 35 tas-sentenza tal-Kunsill tal-Istat tal-10 ta' Di?embru 2012, Rhodia (FR:CESSR:2012:317074.20121210), kif ukoll mill-punt 31 tas-sentenza tal-Kunsill tal-Istat tal-10 ta' Di?embru 2012, Accor (FR:CESSR:2012:317075.20121210) li hija kumpannija li ppre?entat ilment ikollha l-provi kollha ta' natura li ji??ustifikaw il-fondatezza tat-talba tag?ha matul il-perijodu kollu tal-pro?edura, ming?ajr ma l-iskadenza tat-terminu legali ta' konservazzjoni tad-dokumenti ma je?entahiex minn dan l-obbligu.

79 F'dawn i?-?irkustanzi, hekk kif irrileva l-Avukat ?enerali fil-punt 64 tal-konklu?jonijiet tieg?u, id-data rilevanti g?all-evalwazzjoni tal-e?istenza ta' ksur eventwali tal-prin?ipju ta' effettività min?abba li l-awtoritajiet fiskali ta' Stat Membru talbu l-produzzjoni ta' dokument amministrattiv biex juru ?erti fatti hija d-data ta' bidu ta' din il-pro?edura prekontenzju?a.

80 G?alhekk, l-obbligu li ji?u ppre?entati l-provi ta' natura li ji??ustifikaw il-fondatezza ta' talba g?al rimbors, fil-kuntest ta' pro?edura ta' lment, ma tistax tikkostitwixxi ksur tal-prin?ipju ta' effettività, sakemm dan l-obbligu ma jkoprix perijodu li je??edi b'mod sinjifikattiv it-tul legali ta' konservazzjoni tad-dokumenti amministrattivi u ta' kontabbiltà.

81 Issa, is-sentenzi tal-Kunsill tal-Istat ma juru l-ebda ksur ta' dan il-prin?ipju meta jg?idu li l-

iskadenza tat-terminu legali ta' konservazzjoni tad-dokumenti ma jaffettwax l-obbligu ta' kumpannija li g?andu jkollha g?ad-dispo?izzjoni l-provi kollha ta' natura li ji??ustifikaw il-fondatezza tat-talba tag?ha "matul il-pro?edura kollha", u b'mod partikolari matul il-pro?edura ?udizzjarja. Kumpannija ma tistax fil-fatt issostni li l-iskadenza ta' dan it-terminu jimplika awtomatikament dritt g?al rimbors tat-taxxa minn ras il-g?ajn im?allsa.

82 Fir-rigward tal-allegat ksur tal-prin?ipju ta' ekwivalenza, il-Kummissjoni ma tinvoka l-ebda argument li ssostni l-fondatezza ta' dan l-ilment.

83 Konsegwentement, peress li t-tielet parti tat-tieni lment hija infondata, it-tieni lment g?andu ji?i mi??ud fl-intier tieg?u.

Fuq it-tielet ilment, ibba?at fuq il-limitu massimu ta' ammont rimborsabbli b?ala taxxa minn ras il-g?ajn mi?bura illegalment g?al terz tal-ammont tad-dividendi mqassma

L-argumenti tal-partijiet

84 Il-Kummissjoni tinnota li s-sentenzi tal-Kunsill tal-Istat jimponu limitu g?all-ammont rimborsabbli lill-kumpanniji omm b?ala taxxa minn ras il-g?ajn im?allsa g?at-tqassim ta' dividendi ri?evuti minn sussidjarja mhux residenti, dan il-limitu huwa ekwivalenti g?al terz tal-ammont.

85 Issa, skont il-Kummissjoni, peress li l-ammont ta' taxxa g?al dividendi mqassma minn sussidjarja residenti jirrappre?enta dejjem in-nofs tal-ammont ta' dawn id-dividendi, is-sentenzi tal-Kunsill tal-Istat ma temmewx id-diskriminazzjoni, irrilevata mill-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581), bejn id-dividendi mqassma minn kumpannija residenti u dawk li jirri?ultaw minn kumpannija mhux residenti.

86 Ir-Repubblika Fran?i?a ssostni li l-limitu massimu ta' rimbors ta' taxxa minn ras il-g?ajn huwa ffissat g?al terz tad-dividendi ri?evuti jikkorrispondi g?all-ammont tat-taxxa minn ras il-g?ajn effettivament im?allsa. L-ugwaljanza fit-trattament bejn id-dividendi mqassma minn sussidjarja residenti u d-dividendi mqassma minn sussidjarja mhux residenti tkun b'hekk perfettament iggarantita.

87 Barra minn hekk, tali limitu massimu ta' rimbors ta' taxxa minn ras il-g?ajn g?andu jie?u inkunsiderazzjoni t-taxxa fuq id-dividendi mqassma li l-Istat Membru ta' stabbiliment tas-sussidjarja hija l-ori?ini b'mod ugwali g?al dik fuq id-dividendi mqassma minn sussidjarja residenti.

88 F'dan ir-rigward, dan il-limitu jista', fil-prattika, iwassal g?ar-rimbors tat-taxxa minn ras il-g?ajn ta?t it-taxxa effettivament im?allsa mis-sussidjarja distributri?i fl-Istat Membru ta' stabbiliment. Madanakollu, dan ir-rimbors jikkorrispondi e?attament g?all-ammont tat-taxxa minn ras il-g?ajn effettivament im?allas mill-kumpannija residenti, ta' tali natura li ji?i evitat trattament iktar favorevoli tad-dividendi ta' ori?ini barranija meta mqabbla mad-dividendi mqassma minn kumpannija residenti.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-?ustizzja

89 Fil-punt 87 tas-sentenza tal-15 ta’ Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581), il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li, g?alkemm mill-?urisprudenza jirri?ulta li d-dritt tal-Unjoni jimponi fuq Stat Membru, li g?andu sistema ta’ prevenzjoni tat-taxxa doppja ekonomika fil-ka? ta’ dividendi m?allsa lil residenti minn kumpanniji residenti, li tag?ti trattament ekwivalenti lid-dividendi m?allsa lil residenti minn kumpanniji mhux residenti, dan id-dritt ma jimponix fuq l-Istati Membri li jiffavorixxu lill-kontribwenti li investew f’kumpanniji barranin meta mqabbla ma’ dawk li investew f’kumpanniji nazzjonali.

90 F’dan il-ka?, huwa pa?ifiku li, skont is-sentenzi tal-Kunsill tal-Istat, l-ammont li jrid jing?ata lura lill-kumpanniji omm b?ala taxxa minn ras il-g?ajn li huma ?allsu matul it-tqassim ta’ dividendi ta’ sussidjarja mhux residenti huwa limitat g?al terz tal-ammont tad-dividendi ri?evuti.

91 Il-Kummissjoni tqis li, peress li l-kreditu fiskali mog?ti lil kumpannija li tqassam dividendi minn sussidjarja residenti huwa dejjem ugwali g?al nofs l-ammont ta’ dawn id-dividendi, fil-ka? ta’ tqassim ta’ dividendi minn kumpannija sussidjarja mhux residenti, il-limitu massimu ta’ rimbors tat-taxxa minn ras il-g?ajn im?allsa g?al terz tal-ammont ta’ dawn id-dividendi jikkostitwixxi diskriminazzjoni.

92 Dan l-argument ma jistax madankollu ji?i a??ettat.

93 Fil-fatt, kif irrileva l-Avukat ?enerali fil-punt 74 tal-konklu?jonijiet tieg?u, l-applikazzjoni tad-dispo?izzjonijiet tas-CGI fis-se?? tul is-snin tat-taxxa inkwistjoni fis-sentenzi tal-Kunsill tal-Istat jippermetti li tintla?aq, b’mod definittiv, g?al trattament fiskali ekwivalenti ta’ dividendi ridistribwiti minn kumpannija omm lill-azzjonisti tag?ha stess, irrispettivament minn jekk is-sussidjarja li inizjalment wettqet dawn il-benefi??ji kinitx residenti jew mhux residenti.

94 F’dan ir-rigward, jirri?ulta mill-kliem stess tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 223e(1) tas-CGI, li t-tnaqqis minn ras il-g?ajn li kumpannija omm hija obbligata t?allas waqt ir-ridistribuzzjoni tad-dividendi lill-azzjonisti tag?ha huwa ugwali g?all-kreditu fiskali kkalkolat ta?t il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 158a tas-CGI, dan il-kreditu ta’ taxxa huwa ugwali g?al nofs dividendi di?à ri?evuti minn din il-kumpannija omm. Dan il-kreditu ta’ taxxa b’hekk jikkumpensa, fi ?dan il-kumpannija omm, l-obbligu ta’ ?las minn ras il-g?ajn u sabiex ti?i eliminata t-taxxa doppja ekonomika tal-profitti mqassma.

95 Issa, kif indikat ir-Repubblika Fran?i?a fir-risposta tag?ha, ming?ajr ma ?iet ikkontestata f’dan ir-rigward mill-Kummissjoni, meta d-dividendi mqassma mis-sussidjarja ma huma su??etti g?all-ebda taxxa, li huwa l-ka? fir-rigward ta’ sussidjarja mhux residenti, it-taxxa minn ras il-g?ajn li trid tit?allas mill-kumpannija omm hija daqs terz tad-dividendi mqassma. Minn dan isegwi li l-ammont massimu tar-rimbors tat-taxxa minn ras il-g?ajn lill-kumpannija omm stabbilit g?al terz tal-ammont tad-dividendi mqassma jippermetti wkoll, finalment, li ti?i evitata t-tassazzjoni doppja ekonomika ta’ profitti mqassma.

96 F’dawn i?-?irkustanzi, dan l-istess limitu massimu jippermetti li ti?i rrimedjata d-differenza fit-trattament bejn dawn id-dividendi u dawk minn sussidjarja residenti, kif ?ie rrilevat mill-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza tag?ha tal-15 ta’ Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581). Fil-fatt, skont il-prin?ipji stabbiliti f’dik is-sentenza, u b’mod partikolari l-punt 88 tag?ha, Stat Membru ma jistax ji?i obbligat jag?ti kreditu ta’ taxxa skont it-taxxa imposta, fi Stat Membru ie?or, fuq il-profitti mqassma li je??edu l-ammont ta’ taxxa li tirri?ulta mill-applikazzjoni tal-le?i?lazzjoni fiskali tieg?u.

97 Il-Kummissjoni ssostni, fir-replika tag?ha, li, meta kumpannija omm, wara li ti?i rkuprata t-taxxa minn ras il-g?ajn mi?bura illegalment, tqassam dawn is-somom lill-azzjonisti tag?ha stess, dawn tal-a??ar jistg?u jsofru “telf ta’ profitti” meta mqabbla ma’ distribuzzjoni purament nazzjonali.

98 Huwa bi??ejjed li ji?i kkonstatat, f’dan ir-rigward, li l-ka?ijiet li wasslu g?as-sentenzi tal-Kunsill tal-Istat ma kinux jikkon?ernaw is-sitwazzjoni ta’ azzjonisti finali tal-kumpanniji distributri?i, peress li r-rikorsi tal-kumpanniji omm inkwistjoni f’dawn il-ka?ijiet dwar ir-restituzzjoni tat-taxxa minn ras il-g?ajn im?allsa minn dawn tal-a??ar.

99 Konsegwentement, it-tielet ilment g?andu ji?i mi??ud.

Fuq ir-raba’ lment ibba?at fuq il-ksur tat-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE

L-argumenti tal-partijiet

100 Skont il-Kummissjoni, il-Kunsill tal-Istat kellu jag?mel rinviju g?al de?i?joni preliminari lill-Qorti tal-?ustizzja qabel ji?u stabbiliti l-arran?amenti g?ar-rimbors tat-taxxa minn ras il-g?ajn, li kienet ?iet iddikjarata inkompatibbli mal-Artikoli 49 u 63 TFUE permezz tas-sentenza tal-15 ta’ 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581).

101 Fil-fatt, minn na?a, il-Kunsill tal-Istat hija qorti li d-de?i?jonijiet tag?ha ma humiex su??etti g?al rimedju ?udizzjarju ta?t il-li?i nazzjonali fis-sens tat-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE, u li hija obbligata li tag?mel rinviju g?al de?i?joni preliminari meta jkollha quddiemha tilwima li tqajjem kwistjoni ta’ interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni.

102 Min-na?a l-o?ra, il-kompatibbiltà mad-dritt tal-Unjoni ta’ restrizzjonijiet li jirri?ultaw minn digrieti tal-Kunsill tal-Istat jidher, tal-inqas, dubju?, fid-dawl b’mod partikolari tal-?urisprudenza li tirri?ulta mis-sentenza tat-13 ta’ Novembru 2012, Test Claimants in the FII Group Litigation (C-35/11, EU:C:2012:707). Fi kwalunkwe ka?, is-sempli?i fatt li l-Kummissjoni tu?a tifsira differenti tal-prin?ipji stabbiliti fis-sentenza tal-15 ta’ Settembru 2011, Accor (C?310/09, EU:C:2011:581) imressqa mill-Kunsill tal-Istat turi li s-soluzzjonijiet li jirri?ultaw minn dawn is-sentenzi ma setg?ux jibbenefikaw minn pre?unzjoni ta’ kompatibbiltà mad-dritt tal-Unjoni.

103 Ir-Repubblika Fran?i?a ssostni li l-Kummissjoni naqset milli tispe?ifika d-diffikultajiet li l-Kunsill tal-Istat kellu jiffa??ja fil-ka?ijiet li wasslu g?as-sentenzi msemmija minn din l-istituzzjoni u li kienu ji??ustifikaw rinviju g?al de?i?joni preliminari skont it-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE. L-uni?i diffikultajiet li l-Kunsill tal-Istat kien iffa??jat bihom kienu, fir-realtà, diffikultajiet ta’ natura fattwali, u mhux diffikultajiet ta’ interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni.

104 Fi kwalunkwe ka?, skont ir-Repubblika Fran?i?a, il-Kunsill tal-Istat kien le?ittimat li jikkunsidra r-risposti g?ad-domandi li ?ew imressqa lilu setg?u ji?u dedotti b’mod ?ar mill-?urisprudenza.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-?ustizzja

105 G?andu ji?i enfasizzat li r-raba’ lment tal-Kummissjoni huwa bba?at fuq il-premessa li l-Kunsill tal-Istat, b?ala l-qorti tal-a??ar istanza, ma setax jippro?edi g?all-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni, kif jirri?ulta mis-sentenzi tieg?u tal-10 ta’ Di?embru 2012, Rhodia (FR:CESSR:2012:317074.20121210) u tal-10 ta’ Di?embru 2012, Accor (FR:CESSR:2012:317075.20121210) ming?ajr ma qabel, ikun staqsa lill-Qorti tal-?ustizzja permezz ta’ rinviju g?al de?i?joni preliminari.

106 F’dan ir-rigward, g?andu jitfakkar, minn na?a, li l-obbligu tal-Istati Membri li jirrispettaw id-

dispo?izzjonijiet tat-Trattat FUE huwa impost fuq l-awtoritajiet kollha, inklu?i, fil-kuntest tal-kompetenzi tag?hom, lill-awtoritajiet ?udizzjarji.

107 G?alhekk, nuqqas li jwettaq obbligu ta' Stat Membru jista', b?ala prin?ipju, ji?i kkonstatat skont l-Artikolu 258 TFUE irrispettivament mill-organu tal-Istat li l-azzjoni jew in-nuqqas ta' azzjoni tieg?u jkunu l-kaw?a tan-nuqqas ta' twettiq ta' obbligu, anki jekk tkun istituzzjoni kostituzzjonalment indipendenti (is-sentenzi tad-9 ta' Di?embru 2003, Il-Kummissjoni vs L-Italja, C-129/00, EU:C:2003:656, punt 29, u tat-12 ta' Novembru 2009, Il-Kummissjoni vs Spanja, C-154/08, mhux ippubblikata, EU:C:2009:695, punt 125).

108 Min-na?a l-o?ra, g?andu jitfakkar ukoll li, sa fejn ma je?isti ebda rimedju ?udizzjarju kontra d-de?i?joni ta' qorti nazzjonali, din tal-a??ar g?andha l-obbligu, fil-prin?ipju, li tirreferi l-kwistjoni lill-Qorti tal-?ustizzja fis-sens tat-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE meta kwistjoni dwar l-interpretazzjoni tat-Trattat FUE titressaq quddiemha (is-sentenza tal-15 ta' Marzu 2017, Aquino, C?3/16, EU:C:2017:209, punt 42).

109 Il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li l-obbligu ta' konsultazzjoni previst minn din id-dispo?izzjoni huwa li tipprevjeni li ti?i stabbilita, fi kwalunkwe Stat Membru, ?urisprudenza nazzjonali li ma taqbilx mar-regoli tad-dritt tal-Unjoni (is-sentenza tal-15 ta' Marzu 2017, Aquino, C-3/16, EU:C:2017:209, punt 33 u l-?urisprudenza ??itata).

110 ?ertament, tali obbligu ma huwiex impost fuq din il-qorti meta din tal-a??ar tikkonstata li l-kwistjoni mqajma ma hijiex rilevanti jew li d-dispo?izzjoni tad-dritt tal-Unjoni inkwistjoni di?à kienet is-su??ett ta' interpretazzjoni min-na?a tal-Qorti tal-?ustizzja jew li l-applikazzjoni korretta tad-dritt tal-Unjoni timponi ru?ha b'mod tant evidenti li ma tag?ti lok g?al ebda dubju ra?onevoli; l-e?istenza ta' tali eventwalità g?andha ti?i evalwata skont il-karatteristi?i spe?ifi?i tad-dritt tal-Unjoni, id-diffikultajiet partikolari li tippre?enta l-interpretazzjoni u skont il-probabbiltà ta' diver?enzi fil-?urisprudenza fi ?dan l-Unjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tas-6 ta' Ottubru 1982, Cilfit et, 283/81, EU:C:1982:335, punt 21; tad-9 ta' Settembru 2015, Ferreira da Silva e Brito et, C-160/14, EU:C:2015:565, punti 38 u 39, kif ukoll tat-28 ta' Lulju 2016, Association France Nature Environnement (C-379/15, EU:C:2016:603, punt 50).

111 F'dan ir-rigward, fir-rigward ta' din il-kwistjoni fil-kuntest tal-ewwel ilment ta' dan ir-rikors g?al nuqqas ta' twettiq ta' obbligu, kif irrileva l-Avukat ?enerali fil-punt 99 tal-konklu?jonijiet tieg?u, fis-silenzju tas-sentenza tal-15 ta' Settembru 2011, Accor (C-310/09, EU:C:2011:581), il-Kunsill tal-Istat idde?ieda li jitlaq mis-sentenza tat-13 ta' Novembru 2012, Test Claimants in the FII Group Litigation (C-35/11, EU:C:2012:707) g?ar-ra?uni li s-sistema Brittannika inkwistjoni kienet differenti mis-sistema Fran?i?a ta' taxxa u tat-taxxa minn ras il-g?ajn filwaqt li ma setax ikun ?ert li r-ra?unament tieg?u kienx japplika bl-istess mod ?ar g?all-Qorti tal-?ustizzja.

112 Barra minn hekk, jirri?ulta minn dak li ?ie de?i? fil-punti 29 sa 46 ta' din is-sentenza, fil-kuntest tal-e?ami tal-ewwel ilment imqajjem mill-Kummissjoni, li n-nuqqas ta' rinviju g?al de?i?joni preliminari mill-Kunsill tal-Istat fil-kaw?i tal-10 ta' Di?embru 2012, Rhodia (FR:CESSR:2012:317074.20121210), u tal-10 ta' Di?embru 2012, Accor (FR:CESSR:2012:317075.20121210), wassluh sabiex jadotta, f'dawn is-sentenzi, soluzzjoni bba?ata fuq interpretazzjoni tad-dispo?izzjonijiet tal-Artikoli 49 u 63 TFUE li tikkontradixxi l-interpretazzjoni ta' dawn id-dispo?izzjonijiet mag??ula f'din is-sentenza, li jimplika li l-e?istenza ta' dubju ra?onevoli dwar din l-interpretazzjoni ma setg?etx ti?i esklu?a meta l-Kunsill tal-Istat idde?ieda.

113 Konsegwentement, ming?ajr ma huwa ne?essarju li ji?u analizzati l-argumenti l-o?ra ppre?entati mill-Kummissjoni fil-kuntest ta' dan l-ilment, g?andu ji?i kkonstatat li huwa l-Kunsill tal-Istat, b?ala qorti li d-de?i?jonijiet tag?ha ma humiex su??etti g?al rimedju ?udizzjarju ta?t id-dritt

nazzjonali, li tistaqsi lill-Qorti tal-?ustizzja fuq il-ba?i tat-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE sabiex tevita probabbiltà ta' interpretazzjoni ?baljata tad-dritt tal-Unjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tad-9 ta' Settembru 2015, Ferreira da Silva e Brito *et*, C-160/14, EU:C:2015:565, punt 44).

114 Konsegwentement, il-Kunsill tal-Istat naqas milli jadixxi lill-Qorti tal-?ustizzja, skont il-pro?edura stabbilita fit-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE, sabiex ji?i ddeterminat jekk kienx hemm lok li ji?i rrifjutat li jittie?ed inkunsiderazzjoni, g?all-kalkolu tar-rimbors tat-taxxa minn ras il-g?ajn im?allsa minn kumpannija residenti b?ala t-tqassim tad-dividendi m?allsa minn kumpannija mhux residenti permezz ta' sussidjarja mhux residenti, it-taxxa imposta minn din it-tieni kumpannija fuq il-profitti li huma l-ba?i ta' dawn id-dividendi, minkejja li l-interpretazzjoni li hija tat tad-dispo?izzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni fis-sentenzi tal-10 ta' Di?embru 2012, Rhodia (FR:CESSR:2012:317074.20121210) u tal-10 ta' Di?embru 2012, Accor (FR:CESSR:2012:317075.20121210), ma kinitx daqstant imponenti li ma t?allix spazju g?al ebda dubju ra?onevoli, ir-raba' lment g?andu jintlaqa'.

Fuq l-ispejje?

115 Skont l-Artikolu 138(1) tar-Regoli tal-Pro?edura, il-parti li titlef il-kaw?a g?andha ti?i kkundannata g?all-ispejje?, jekk dawn ikunu ntalbu. Peress li l-Kummissjoni talbet il-kundanna tar-Repubblika Fran?i?a u din tilfet biss parzjalment, hemm lok li kull parti ti?i kkundannata tbati l-ispejje? rispettivi tag?ha.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Il-?ames Awla) taqta' u tidde?iedi:

1) **Billi rrifjuta li jie?u inkunsiderazzjoni, g?all-kalkolu ta' rimbors tat-taxxa minn ras il-g?ajn im?allsa minn kumpannija omm residenti g?at-tqassim ta' dividendi m?allsa minn kumpannija mhux residenti permezz ta' sussidjarja mhux residenti, it-taxxa fuq il-profitti li huma l-ba?i ta' dawn id-dividendi minn din is-sottosussidjarja mhux residenti, fl-Istat Membru fejn hija stabbilita, minkejja li l-mekkani?mu nazzjonali ta' prevenzjoni tat-taxxa doppja ekonomika, fil-ka? ta' katina ta' parte?ipazzjoni purament interna, jinnewtralizza t-taxxa imposta fuq id-dividendi mqassma minn kumpannija f'kull livell ta' din il-katina ta' parte?ipazzjoni, ir-Repubblika Fran?i?a naqset milli twettaq l-obbligi tag?ha skont l-Artikoli 49 u 63 TFUE.**

2) **Peress li l-Kunsill tal-Istat (Franza) naqas milli jadixxi lill-Qorti tal-?ustizzja tal-Unjoni Ewropea, skont il-pro?edura stabbilita fit-tielet paragrafu tal-Artikolu 267 TFUE, sabiex ji?i ddeterminat jekk kienx hemm lok li ti?i rrifjutata li tittie?ed inkunsiderazzjoni, g?all-kalkolu tar-rimbors tat-taxxa minn ras il-g?ajn im?allsa minn kumpannija residenti b?ala t-tqassim tad-dividendi m?allsa minn kumpannija mhux residenti permezz ta' sussidjarja mhux residenti, it-taxxa imposta minn din it-tieni kumpannija fuq il-profitti li huma l-ba?i ta' dawn id-dividendi, minkejja li l-interpretazzjoni li hija tat tad-dispo?izzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni fis-sentenzi tal-10 ta' Di?embru 2012, Rhodia (FR:CESSR:2012:317074.20121210) u tal-10 ta' Di?embru 2012, Accor (FR:CESSR:2012:317075.20121210), ma kinitx daqstant imponenti li ma t?allix spazju g?al ebda dubju ra?onevoli, ir-raba' lment g?andu jintlaqa'.**

3) **Il-kumplament tar-rikors huwa mi??ud.**

4) **Il-Kummissjoni Ewropea u r-Repubblika Fran?i?a g?andhom ibatu l-ispejje? rispettivi tag?hom.**

Firem

*   Lingwa tal-kaw?a: il-Fran?i?.